

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé ..... \$ 5,000,000.00  
Capital payé et Réserve ..... \$ 5,776,000.00  
Actif total (au 30 nov. 1926) ..... \$47,880,000.00

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinant mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration  
**L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE**

1er Vice-président **M. TANCREDE BIENVENU M. S.J.B. ROLLAND**  
2e Vice-président

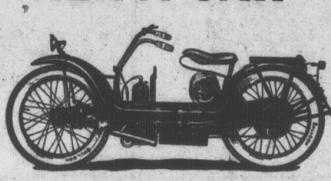
Président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE N. PERODEAU**  
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE**

**CHS.-A. ROY, Gérant général**

Succursale à Edmundston, **J.-A. BACON, Gérant.**

## MOTOCYCLETTE NER-A-CAR



**NOUVEAU GENRE**  
Construit sur le principe d'une auto.  
**Très Économique.**  
Fait 100 milles au gallon.  
**Facile à Conduire**  
Convenable pour Dames et Messieurs.

Agents sérieux demandés. Références exigées.  
Informations sur demande.

**J.-W. CHAMBERLAND,**  
agent distributeur  
Pour l'Est de la province de Québec et le Nouveau-Brunswick.  
**STE-ROSE DU DEGELE, Co. Témiscouata, P. Q.**

## VOUS AUSSI

vous serez satisfait de la

### CHIROPRACTIQUE

si vous nous donnez la chance de vous démontrer les résultats remarquables que nous obtenons de cette science merveilleuse.

Informations gratuites  
Pas de médecines, ni opérations

**M. W. LINEHAN, D.C.**  
Chiropractor

Heures de bureau:  
9.30 du matin à midi; 1.30 à 5 heures de l'après-midi; 7 à 8.30 du soir, et par engagement à votre maison.

Téléphone 64-11

AVIS—Le bureau sera fermé le samedi après-midi et le samedi soir.

LISEZ ET FAITES LIRE LE "MADAWASKA"



**CANADIENS-FRANÇAIS**

"La question économique est devenue, aujourd'hui, une question nationale."  
Edouard Montpetit.

**C'EST LA RAISON D'ÊTRE**  
de  
**La Caisse Nationale d'Économie**

Quelques dollars mis de côté pendant le jeune âge de vos enfants, leur assurent un revenu annuel garanti jusqu'à la mort, après vingt années de paiement.

**CONTRAT FAMILIER**  
à \$6.30 par année,  
pour toute une famille.

**La Caisse Nationale d'Économie MONTREAL, P.Q.**

Représentant local:  
**E.-T. CYR,**  
St-François de Mad., N.-B.

### NOTES LOCALES

—M. L.P. Fournier et sa famille partent cette semaine pour aller passer une semaine de repos sur les rives du St-Laurent, à Rivière-Ouelle.

—Mme A.D. Moreau, sa fille, ainsi que M. et Mme Emile Moreau, sont allés à Sainte-Anne de Beaupré, pour assister aux funérailles de Mme Vve Joseph Moreau.

—Mme Antoine Beaulieu, et sa famille, étaient de passage ici dimanche dernier.

—Mme Edouard Thibault, actuellement à l'Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup, a subi l'amputation d'une jambe, hier matin, avec l'espoir d'enrayer le mal qui l'a atteinte. Nous lui souhaitons le retour à la santé.

—Le 29 juin, M. et Mme W.C. Albert sont allés chercher leurs jeunes filles Berthe et Annette au couvent de Chatham. Mlle Berthe est licenciée du Dominion College of Music et diplômée du High School.

—M. l'abbé Boutin du Séminaire de Québec et frère de notre concitoyen M. A.E. Boutin de la banque Provinciale, est actuellement en promenade dans notre ville. Il est l'hôte de M. et Mme Michel Abbis.

—L'hon. J.E. Michaud a fait un court voyage à Frédéricton cette semaine.

—Mme Pineau et Miles Pineau de Mont-Joli, sont actuellement les hôtes de M. et Mme M. D. Cormier.

—L'hôtel Windsor est de nouveau ouverte au public sous la direction de Mme Geo. Simmons.

—M. Eugène Beaulieu de Sigas est en ville aujourd'hui par affaires.

### LE MARGARET ECHOUE AUX ILES de la MADELEINE

Nous apprenons ce midi, que le "Margaret" vient de s'échouer aux Iles de la Madeleine.

On se rappelle ce garde-côte, propriété du Gouvernement fédéral, dont on a tant parlé lors des élections, l'automne dernier. S'il disparaît de la navigation, il demeurera certainement dans la mémoire de nos politiques.

### ANNUAIRE

Nous accusons réception de l'annuaire du Collège de Sainte-Anne de la Pocatière pour l'année académique 1926-1927. Nous remercions cordialement les autorités de cette institution pour cet envoi.

### MARIAGES

—Dimanche après-midi, le 3 juillet, M. le curé Conway a béni le mariage de Mlle Suzanne Morneau, fille de M. et Mme Eloi Morneau, à M. George Moreau, fils de M. et Mme Johnny Moreau de cette paroisse.

—Mardi le 12 courant a été béni le mariage de Mlle Ida Martin fille de M. et Mme F. Martin, à M. Joseph Bérubé, fils de Mme Paul Bérubé de cette ville.

Aux nouveaux époux, nous souhaitons bonheur et prospérité.

### MISE AU POINT

Dans notre dernier numéro, nous disions que le rêve de feu John Costigan allait se réaliser, lors que le pont international sera construit à Clair. Pour faire justice à M. Pius Michaud, nous aurions dû ajouter que les deux ponts internationaux de St-Léonard et Edmundston ont été construits pendant que celui-ci représentait notre comté aux Communes fédérales. Également les premières allocations pour le pont de Clair ont été votées lorsque M. Michaud était en Chambre.

### AVIS

"Je déclare que ce que j'ai dit contre Madame Dubé et sa soeur était dû à de faux rapports et je leur présente mes excuses."  
(Signé) Marie-Ange Lefebvre.  
276-11-14jt.

### NOUVEL AGENT

M. E.-T. Cyr de St-François de Madawaska, vient d'être nommé agent et percepteur pour la Caisse Nationale d'Économie, en remplacement de M. T. Savoie de Shipagan, qui retourne au bureau chef à Montréal. Nos félicitations, s'imposent et qui a captivé l'intérêt

### NAISSANCES

—Le 30 juin, est née, à M. et Mme Willie Bélanger, une fille baptisée le 1er juillet, sous les noms de Marie Marthe Rita. Parrain et marraine, M. et Mme F. J. Michaud.

—Le 5 est née, à M. et Mme Patrick Albert, une fille baptisée le 6 sous les noms de Marie, Constance, Hilda. Parrain et marraine, M. Lionel Albert et Mlle Clélia Albert.

—Le 11 est née, à M. et Mme Alphée Bonsan une fille baptisée sous les noms de Marie, Rita, Dorcas. Parrain et marraine, M. et Mme Lévis Dabé.

—Le 10 est née, à M. et Mme André Morin, une fille baptisée sous les noms de Marie, Lucile, Yolande. Parrain et marraine, M. Tromas Marin et Mlle Eva Lévesque.

—Le 9 est née, à M. et Mme Patrick Fournier, une fille baptisée le 11 sous les noms de Marie, Alma, Constance, Claire. Parrain et marraine, M. et Mme F. H. Bourgois.

—Le 12 est né, à M. et Mme Albert Lagacé, un fils baptisé sous les noms de Joseph Albert. Parrain et marraine, M. Lévis Martin et Mlle Irène Lagacé.

—Le 13 est né, à M. et Mme Edmond P. Violette, un fils baptisé sous les noms de Joseph, Louis. Parrain et marraine M. et Mme Laurent Desjardins.

—Le 12 est né, à M. et Mme Henry P. Violette, un fils baptisé sous les noms de Léo, Roger, Joseph. Parrain et marraine M. et Mme Harry H. Jessome.

### ACCIDENT

Un accident est survenu au jeune Mario Albert, fils de M. et Mme Vital H. Albert de cette ville, lundi soir. Alors que son frère plus vieux voulait entrer un camion dans le garage, le jeune bambin qui se tenait sur le marche-pied de la voiture, se fit prendre entre le cadre de la porte du garage et la voiture. C'est avec difficultés qu'on put le retirer de là. Il souffre de contusions à la figure et au corps. Son état n'offre pas de dangers sérieux.

### MARCHEURS A MONTREAL

P. L. "Happy" Doucet qui se rend à pied de Halifax à Los Angeles, et qui était de passage en notre ville à la fin de juin est rendu à Montréal. Comme l'on sait, un jeune homme de la ville, Adrien Boucher, s'est fait son compagnon lors du passage de Doucet ici. Notre concitoyen est le troisième compagnon qui tente de suivre Doucet. Les deux premiers, Ferguson et Ryan, ont dû abandonner la partie, parce qu'ils étaient trop fatigués. Boucher et Doucet sont maintenant à Montréal et espèrent se rendre à Los Angeles. Dimanche dernier, ils étaient à Montréal où ils eurent une entrevue avec le maire Martin. Les marcheurs gagnent leur vie en vendant des cartes postales.

Achetez les Marchandises ANNONCEES Comparez et Choisissez.

### UNE OEUVRE DE BIENFAISANCE

L'hôpital avant-poste de St-Léonard—Le bien qu'on y fait et la nécessité d'agrandir.

St-Léonard, 12.—Il serait peut-être à point de noter que pendant les six premiers mois d'existence de l'Hôpital Avant-Poste de St-Léonard, on y a admis 54 patients, donné 71 traitements et fait 789 pansements. De ces cinquante-quatre cas qu'on y a soignés, vingt étaient des opérations, dont onze des opérations majeures. Lorsqu'on voit ce modeste petit hôpital ne contenant que six lits, et qu'on réalise l'incalculable bien fait entre ses murs, le travail généreux et dévoué de nos médecins en charge et surtout l'inlassable labeur de la garde-malade, Mlle Olive Daigle qui, à part les devoirs hospitaliers, a trouvé le temps de faire deux cents quatre-vingt-onze visites à domicile, de cause des quartiers restreints de l'hôpital, il est facile de constater le besoin urgent d'une maison plus grande pour continuer, agrandir et construire à bonne fin, le travail grand et important qui s'impose et qui a captivé l'intérêt

## J. Clark & Son Ltee.

Edmundston, N.-B.

### AUTOMOBILES

Faucheuses "Deering"  
Rateaux "McCormick-Deering"  
Voitures - Harnais.  
Etc., Etc., Etc.

Demandez Nos Prix Avant d'Acheter.

**FRANK E. FOURNIER, Gérant.**

## MADAWASKA MERCANTILE Co.

HARDWARE - QUINCAILLERIE

Edmundston, N.-B.

PEINTURE HUILES VERNIS  
USTENSILES DE CUISINE  
ALUMINIUM  
GRANIT  
EMAILLE  
FER-BLANC  
ACCESSOIRES ELECTRIQUES  
COUTELLERIE  
OUTILS

COUVERTURES — PARAVENTS  
FERRONNERIE de construction de toutes sortes  
MUNITIONS — ARTICLES de Sports

### SPECIAL!

VERT DE PARIS—Instruments pour jardiner—  
JARRES à Confitures et à Conserves.

Outils pour les foins: rateaux, fourches, pierres, etc.

**MADAWASKA MERCANTILE Co.**  
Près de la Grande Ecole.  
Téléphone 192.

## BASEBALL

PREMIERE PARTIE D'UNE SERIE DE TROIS AVEC ENJEU DE \$100.

### EDMUNDSTON

VS

## MADAWASKA, Me.

Sur le terrain de Madawaska, Me., près de l'Ecole publique.

**DIMANCHE LE 17 JUILLET**  
A 2.30 heures.

### Timbres du Jubilé de la Confédération



Pour commémorer le sixième anniversaire de la confédération canadienne, l'hon. M. P. J. Veniot, ministre des postes, a commandé l'émission de six timbres bilingues. En voici la liste: un cent, (orange), portrait de Sir John A. Macdonald; deux cents, (vert), Confédération de Québec, 1867; trois cents, (rouge), édifice central du Parlement; cinq cents, (pourpre), Sir Wilfrid Laurier; douze cents, (bleu), Carte du Dominion moderne; avec les quatre provinces originales ombrées; vingt cents, (rouge-orange), évolution des méthodes de transport des postes au Canada; l'attribution du chien, le courrier à cheval, le bateau, le chemin de fer et l'aéroplane.

général des citoyens de St-Léonard et des paroisses environnantes. Qui n'a pas entendu le récit lamentable de la petite Geraldine, cette enfant brûlée et difformée, protégée de la Croix Rouge Juvénois du Nouveau-Brunswick. Il est à espérer, que partout où son histoire sera connue, chacun prêterait volontiers main forte à ceux qui, avec tant d'admirable zèle, travaillent à donner à cette enfant, ainsi qu'à tous ceux qui

bénéficient de ce petit Avant-Poste, l'avantage de devenir des citoyens en santé, dont la province du Nouveau-Brunswick sera justement fière.

A quiconque passant par Saint-Léonard, aimerait à visiter le premier Hôpital Avant-Poste de la province et à se rendre compte du travail de bienfaisance qu'on y opère, nous offrons en tout temps la plus cordiale bienvenue.

(Communiqué)